

Das Trinklied vom Jammer der Erde

Flöte *Andante* *p* *Moderato* *ff* Erich Wocke

Gesangs-
stimme *Andante* *Moderato*

Schon winkt der Wein in
Le vin brille dans

gol - de - nen Po-ka-len.
des coupes dorées

mp Doch trinkt noch nicht! Erst sing ich euch ein Lied
Mais ne buvez pas encore. D'abord je vous chante une chanson!

mp *tranquille* *f*

Allegro *f*

Allegro *f*

Das L... end klin-gen!
La chanson du chagrin doit vous rentrer dans l'âme en n'ayant

mf *sfz*

pp *Moderato*

Wenn der Kum - mer naht, so stirbt die Freu - de, der Ge -
Des que vient le chagrin la joie meurt, le chant

rit. *pp*

musicalion
klicken für mehr

21

21

sang er-stirbt Wüst lie - gen die Ge - mä - cher mei - ner See - le. Dun - kel ist das
se perd Désolés sont les chambres de mon âme. Sombre est la vie,

27

27

Le-ben, ist der Tod. Dein Kel-ler birgt des gold-nen Weins die Fül - le! Herr die-ses Hau-ses
la mort Ta cave a du vin doré en masse maître de cette maison,

32

32

ich be - sit - ze and de lan - ge Lau - te nenn' ich
je possède autre chose la longue lûte, c'est la mienne!

36

36

mein! Die Lau - teschla-gen und die Glä-ser lee-ren, das sind zwei Din - ge,
Jouer de la lûte et vider les verres ce sont deux choses

musicalion
klicken für mehr

Andante

40

Andante *f*

die zu-sam-men pas-sen Ein vol-ler Be-cher Weins zur rech-ten Zeit ist
qui vont bien ensemble. un gobelet de vin au bon moment vaut

40

mp

44

mehr wert als die Rei-che die-ser Er-de. Dun-kel ist das Le-ben, ist der Tod.
plus que les royaumes de cette terre. sombre est la vie et la mort.

44

pp

pp

50

f Das Fir-ma-ment Dieu restera toujours debout, et la terre restera toujours debout, fest-stehn auf al-ten Fü-ßen.
Le firmament reste éternellement et la terre restera toujours debout, sur des pieds vieux.

50

f

p

f

56

Moderato

Du a-ber Mensch, wie lan-ge lebst denn du? Nicht hun-dert Jah-re darfst du dich er-
Mais toi, homme! Quel duré a ta vie? Tu te ne réjouis pas de cent ans des

56

mf

mf

49 *rit.* *a tempo*

59 *p* *pp* *Andante*

göt - zen an all dem mor - schen Tan - de die - ser Er - de. Nur ein Be - sitz - tum
 futi - lés pourris de cette terre. Qu'une pos - session t'es sure

64 *rit.*

ist dir ganz ge-wiß, das ist das Grab, das grin-sen-de, am En - de. Dun-ke! ist das Le-ben, ist der Tod.
 c'est la tombe la ri - ca-nante à la fin. Sombre...

70 *Allegro* *accel.* *rit.* *Moderato*

78 *p* *mf*

Seht dort hin-ab! Im Mond-schein auf den Grä-bern hockt ei - ne wild - ge -
 Voilà la - bas au clair de lune sur les tombes perche un phantome affreux

78 *p una corda* *f*

3 3

82 *Andante*

spen-sti-sche Ge-stalt. Ein Af - fe ist es. Hört ihr, wie sein Heu - len hin - aus-gellt in den sü - ßen
C'est un singe, E - cou - tez - vous son cri qui déchire douce l'o-deur douce

mp *p* *Andante*

87 *pp* *p*

Duft des A - bends? Jetzt nehmt den Wein! Jetzt ist es
de la soirée? Prenez le vin! Alors, c'est du

trouille *librement*

92 *a tempo* *librement*

Zeit, Ge-nos-sen! Lee.
temps, co - pains! Videz

a tempo

98 *f*

Dun - kel ist das Le - ben, ist der Tod.

f

musicalion
klicken für mehr

Typ: Digitale Noten zum Download

Titel: [Trinklied vom Jammer der Erde](#)

Komponist: [Erich Wocke](#)

Epoche: 20. Jahrhundert

Thema: .Ohne Thema

Reihe/Zyklus: Die Chinesische Flöte

Schwierigkeit: Schwer

Instrumentierung Gruppe: Sologesang mit (Kammer-)Orchester

Instrumentierung: Solo>Ten+Fl+Kl

Instrumentierung: Flöte (Querflöte) = Fl(1), Gesang Solo>Tenor(1), Klavier = Kl(1)

Chines. Flöte Nr. 3 der 4 Lieder "Die Chinesische Flöte" von Li Tai Po,
übertragen von Hans Bethge im Verlag Yin Yang